

EN HARMONIE AVEC LE VIVANT

12 ENGAGEMENTS POUR UN DÉVELOPPEMENT DURABLE

Créé en 1954, Relais & Châteaux est une association qui réunit une collection exceptionnelle d'hôtels et de restaurants indépendants dans le monde.

Les femmes et les hommes qui l'incarnent, exerçant le plus souvent en famille, s'engagent à faire vivre et partager leur culture locale, et à transmettre leur passion pour le beau et le bon.

Grâce à leurs métiers – ceux de la table et de l'hospitalité – les maisons Relais & Châteaux sont en relation au quotidien avec toutes les communautés humaines, de toutes origines, ainsi qu'avec la nature dans toute sa diversité et son infinie richesse. Cette position singulière, peut-être unique, les oblige et les a toujours rendus sensibles aux évolutions du monde.

En 2014, Relais & Châteaux a rédigé un Manifeste affirmant ses engagements pour « *un monde meilleur par la table et l'hospitalité* ». Depuis, si les maisons ont bien œuvré dans cette direction, force est de constater que le monde, lui, va de plus en plus mal : amplification des dérèglements climatiques, disparition vertigineuse de la biodiversité, crises sociales partout dans le monde.

Alors, comment agir en conséquence ? Comment tenir toute notre place dans ce monde nouveau et contribuer avec conviction, chacun là où nous vivons, à la construction d'une harmonie nouvelle entre les êtres humains et la nature ? Comment apporter notre part, enrichie de toutes nos diversités ? Pour réussir, nous sommes convaincus qu'il faut continuer à adapter les modèles de nos maisons, afin de combiner et d'atteindre nos objectifs environnementaux, sociaux et économiques avec le même niveau d'exigence.

Nous ne pourrions pas inventer ces nouveaux modèles d'hôtels et de restaurants chacun de notre côté : nous devrions le faire ensemble, au sein du réseau, car chacune des maisons Relais & Châteaux détient une part de créativité, d'inventivité et de solutions qui peut profiter à toutes les autres. La coopération dont nous avons besoin devra englober toutes les parties prenantes de notre écosystème : nos fournisseurs et producteurs, nos équipes, nos clients – et notamment les jeunes générations – les organisations non gouvernementales et les pouvoirs publics locaux et internationaux.

Nous savons que ces intentions doivent se transformer en actes concrets, visibles et mesurables, que nous porterons autour de 12 engagements, au service de trois grandes missions :



PRÉSERVER LES TRADITIONS
D'HOSPITALITÉ ET LES CUISINES
DU MONDE



CONTRIBUER À LA PROTECTION
DE LA BIODIVERSITÉ ET
À SON DÉVELOPPEMENT



AGIR AU QUOTIDIEN POUR
UN MONDE PLUS HUMAIN

**Ces engagements marquent
une volonté profonde :**

celle de contribuer – à travers la table et l'hospitalité et grâce à notre passion commune pour le beau et le bon – à la construction d'un monde plus respectueux, plus solidaire, plus durable, en harmonie avec le vivant.





IN HARMONY WITH ALL LIFE ON EARTH

OUR 12 COMMITMENTS TO SUSTAINABILITY

Established in 1954, the Relais & Châteaux Association unites an exceptional collection of hotels and restaurants throughout the world, operated by independent owners.

Embodied by men and women – most often families – they are deeply committed to sharing their local culture as well as their passion for what is good and beautiful.

Our members, in their day-to-day devotion to cuisine and hospitality, are in constant contact with persons of every origin, from all kinds of communities, as well as with nature in its infinite richness and variety.

This singular – perhaps even unique – position has made our members ever-mindful of the way in which the world evolves, and conscious of their responsibility concerning such changes.

In 2014, we drafted a Vision affirming our commitments for *“a better world through cuisine and hospitality”*.

Since that time, although our members have been working hard to these ends, it is clear that the world is struggling in the face of mounting challenges: increasing effects of global climate change, alarmingly rapid biodiversity loss, social crises throughout the world.

What actions can we take to address these? How do we embrace our responsibility – individually and as an Association – in this changing world and contribute meaningfully – each of us where we live – to the creation of a new harmony between humans and nature? How can we play our individual parts, making the most of our differences? To succeed, we firmly believe that we must continue to adapt the models of our properties, in order to achieve environmental, social, and economic objectives with equal rigor and dedication.

We cannot invent these new hotel and restaurant models in an isolated manner. We must do it together, within the network, because each Relais & Châteaux property is a source of creativity, ingenuity and solutions that can be beneficial to all the others. The cooperation required to achieve this must include all the stakeholders in our ecosystem – our suppliers and producers, our teams, our guests – particularly the younger generations – non-governmental organizations and local and international public authorities.

We know that these intentions must become tangible, clear, and measurable actions, and we hereby express these actions in the form of 12 commitments, designed to pursue three major missions:



PRESERVE THE WORLD'S HOSPITALITY & CULINARY TRADITIONS



CONTRIBUTE TO THE PROTECTION AND DEVELOPMENT OF BIODIVERSITY



TAKE DAILY ACTION FOR A MORE HUMANE WORLD

These commitments reflect a profound desire to contribute – through the art of hospitality and cuisine and driven by a shared passion for what is good and beautiful – to building a more respectful, united, sustainable world, in harmony with all life on earth.



in partnership with

